Организация Объединенных Наций S/PV.7810



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7810-е заседание

Вторник, 15 ноября 2016 года, 16 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Сек	(Сенегал)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Египет	г-н Мустафа
	Франция	г-н Делятр
	Япония	г-н Бэссё
	Малайзия	г-н Абдул Разак
	Новая Зеландия	г-н Кеннеди
	Российская Федерация	г-н Летошнев
	Испания	г-н Гассо Матосес
	Украина	г-н Ильницкий
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Мик
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Уругвай	г-н Гонсалес
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

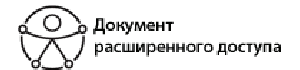
Повестка дня

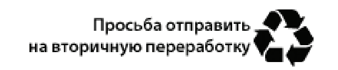
Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2016/864)

16-38526 (R)







Заседание открывается в 16 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2016/864)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Южного Судана и Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/960, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/864, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Сейчас я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:
Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2318 (2016).

Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в этом месяце. Я желаю Вашей дружественной стране и Вам лично всяческих успехов.

Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, Постоянному представителю Российской Федерации, за его мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Я благодарю Генерального секретаря за доклад, представленный Совету в документе S/2016/864.

В то время как мы продлеваем мандат Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) еще на шесть месяцев, я с удовлетворением отмечаю ту позитивную роль, которую играли Силы с момента их создания, а также предпринимаемые сообществом и правительством усилия, которые начали приносить свои плоды, о чем свидетельствуют стабилизация ситуации в области безопасности в Абьее и впечатляющий прогресс, достигнутый в утверждении концепции мирного сосуществования общин миссерия и нгок-динка, о чем говорится в докладе Генерального секретаря.

Я хотел бы вновь заверить Совет Безопасности в том, что правительство Республики Судан будет полностью и всесторонне сотрудничать с ЮНИСФА, с тем чтобы они могли выполнять свой мандат. Это — последовательный подход правительства Судана, которым оно руководствуется с момента создания ЮНИСФА и который будет способствовать обеспечению безопасности и стабильности в Абьее. Также крайне важно, чтобы ЮНИСФА придерживались рамок своего мандата, указанных в резолюции 1990 (2011), в соответствии с которой были учреждены Силы, и обеспечивали благоприятные условия для достижения желаемого результата.

Правительство Судана вновь заявляет о своей приверженности выполнению всех соглашений, заключенных с Южным Суданом, начиная со Всеобъемлющего мирного соглашения, которое привело к созданию Республики Южный Судан в 2011 году, а также Абьейского протокола 2005 года и Соглашения между правительством Республики Судан и Народно-освободительным движением Судана о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года и Соглашения о сотрудничестве между Республикой Судан и Республикой Южный Судан от 27 сентября 2012 года. Я призываю моих братьев и сестер в правительстве Южного Судана к конструктив-

ному взаимодействию с правительством Судана и Африканским союзом для оперативного создания в Абьее институтов, в соответствии с Соглашением от 20 июня 2011 года, с целью определения окончательного статуса Абьея, которое, в соответствии с подписанными соглашениями, остается исключительным правом президентов Судана и Южного Судана.

Мы хотели бы подчеркнуть, что район Абьея является территорией Судана, и Республика Судан обладает полным суверенитетом над ним в соответствии с положениями международного права, решением Постоянной палаты третейского суда в Гааге и Абьейским протоколом 2005 года ко Всеобъемлющему мирному соглашению. Его статус может быть изменен только путем согласованного правительствами двух стран референдума по Абьею или с помощью каких-либо других мер, согласованных на двусторонней основе между сторонами.

Наша делегация хотела бы вновь заявить о том, что путь к устойчивому миру и стабильности в районе Абьея и вдоль границ между двумя странами опирается на два основных элемента, а именно на осуществление соглашения о временных процедурах в отношении управления и обеспечения безопасности в районе Абьея и реализацию всех договоренностей в рамках Соглашения о сотрудничестве между Республикой Судан и Республикой Южный Судан. Первое соглашение включает в себя положения об учреждении совместного управления в Абьее, совместного законодательного совета и объединенных полицейских сил. Эти институты чрезвычайно важны для управления этим районом и предоставления необходимых услуг проживающим там гражданам, а также создания надлежащих условий для урегулирования вопроса об окончательном статусе Абьея таким образом, который отвечает ожиданиям всех заинтересованных сторон и позволяет каждой из них реализовать свои устремления.

Соглашение о сотрудничестве заложило прочную основу для нормализации отношений между Суданом и Южным Суданом, позволив расширить сотрудничество между двумя странами во всех областях и достичь устойчивого мира. Оно охватывает такие области, как нефтяные ресурсы, торговля, определение границ, механизмы обеспечения безопасности, статус граждан и другие вопросы. Однако на данный момент наши братья в Южном Судане с энтузиазмом отнеслись лишь к осуществлению соглашения о нефти. Они проигнорировали осуществление других соглашений, в частности Соглашения о мерах безопасности между Республикой Судан и Республикой Южный Судан, в котором содержатся положения об отказе от укрывательства или поддержки повстанческих групп, установлении безопасной демилитаризованной приграничной зоны и создании Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей (СМНКГ).

В этой связи наша делегация выражает надежду на то, что правительство Республики Судан выполнит свои обязательства по осуществлению всех положений Соглашения о мерах безопасности, с тем чтобы поощрять сотрудничество между нашими странами. Это позволило бы создать благоприятные условия для принятия решения в отношении окончательного статуса Абьея. В этом контексте мы высоко оцениваем обращенные к нашим братьям в Южном Судане недавние призывы международных партнеров решительно, полностью и незамедлительно прекратить оказание поддержки вооруженным группам, которые действуют в Южном Судане, используя его территорию как плацдарм для организации подрывной деятельности в Судане. Мы также приветствуем недавние заявления правительства Южного Судана по этому вопросу и надеемся, что эти слова будут подкреплены действиями.

Что касается развертывания нефтяной полиции на территории нефтяного комплекса в Диффре, то наша делегация подтверждает необходимость такого шага, поскольку объединенные полицейские силы Абьея еще не сформированы. Другая причина заключается в деятельности суданских повстанческих групп в Южном Судане, которое могут совершать нападения на эти жизненно важные объекты. Эти силы ограничены в своих людских и материальных ресурсах.

Наша делегация согласна с содержащимся в докладе Генерального секретаря заявлением относительно важности возобновления деятельности Объединенного надзорного комитета по Абьею (ОНКА). Мы выступаем за регулярное проведение заседаний ОНКА. В этой связи мы также призываем Специального посланника Генерального секретаря по Судану и Южному Судану, Имплементационную группу высокого уровня Африканского союза (АС) и других партнеров удвоить усилия и призвать правительство Южного Судана проводить такие совещания и обеспечить условия для беспрепятственной работы СМНКГ с целью устранения всех препятствий на его пути.

В докладе Генерального секретаря говорится о том, что многие граждане Южного Судана, направляясь в нашу страну, пересекали территорию Южного Судана, в частности штаты Восточный Дарфур, Южный Дарфур и Западный Кордофан. Это служит подтверждением особых отношений между народами Судана и Южного Судана — уникальных и ценных отношений, которые мы будем развивать и далее. Кроме того, мы будем продолжать работать в направлении обеспечения стабильности в штатах Дарфура. Все это говорит о том, что наша страна не зря призывала начать поэтапное и плавное осуществление стратегии свертывания деятельности Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

В заключение я хотел бы выразить нашу благодарность и признательность всем нашим партнерам, которые предпринимают усилия по содействию работе Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее, в частности правительству Эфиопии, Совету мира и безопасности Африканского союза, Комиссии Африканского союза, Имплементационной группе высокого уровня Африканского союза по Судану и Южному Судану и Специальному посланнику Генерального секретаря по Судану и Южному Судану. Мы также приветствуем приверженность Генерального секретаря и позитивные аспекты, отмеченные в его докладе. Мы призываем прилагать совместные усилия для дальнейшего движения по пути к прогрессу, с тем чтобы мы могли решить остающиеся вопросы и устранить все имеющиеся препятствия.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малок (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Я хотел бы заверить Вас в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству в целях обеспечения Вашей успешной работы на этом посту. Хотел бы также отметить позитивную роль Вашего предшественника, который руководил работой Совета в прошлом месяце.

Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) — это лучшее, что случилось с Абьеем за его долгую историю борьбы, забытости и страданий от отсутствия безопасности. Хотя многое еще предстоит сделать, был достигнут заметный прогресс в деле поощрения мира и безопасности в Абьее, содействия примирению и сотрудничеству между общинами, которые на сезонной основе перемещаются в этот район, оказания социальных услуг и гуманитарной помощи и инициирования программ социально-экономического развития. Это было бы невозможно без творческого подхода и решительных усилий ЮНИСФА.

Сотрудничество между двумя странами имеет важнейшее значение для любых конструктивных и продуктивных усилий в Абьее. Действительно, даже прогресс, достигнутый ЮНИСФА, был бы невозможен без определенной степени функционального сотрудничества со стороны правительств Судана и Южного Судана. Однако необходимо еще более активно наращивать сотрудничество для того, чтобы усилия ЮНИСФА и впредь приводили к ощутимым результатам, которые будут отвечать интересам обеих общин и способствовать дальнейшему улучшению отношений между двумя странами.

Нас обнадеживает недавнее улучшение отношений между двумя странами. Правительство Южного Судана искренне надеется на то, что это обусловит еще более тесное сотрудничество в целом ряде областей, вызывающих общую обеспокоенность и представляющих взаимный интерес. В этой связи мы твердо убеждены в том, что район Абьей может в значительной мере способствовать развитию дружественных связей между двумя странами. Этого можно добиться путем укрепления сотрудничества между общинами на низовом уровне, которое может распространяться и на национальный уровень в обеих странах.

При нынешнем положении дел становится очевидно, что поиск окончательного решения проблемы Абьея пробуксовывает из-за разногласий между правительствами обеих стран, несмотря на неустанные усилия Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза под руководством бывшего президента Южной Африки Табо Мбеки и поддержку со стороны Африканского союза и Организации Объединенных Наций. Мы не можем бросить на произвол судьбы население Абьея и соседних общин на севере и на юге, которое мигрирует в этот район в поисках воды и пастбищ, в условиях отсутствия государственной ответственности за обеспечение их безопасности и общего благососто-

яния. Мы призываем международное сообщество вмешаться и заполнить существующий вакуум, что будет отвечать не только непосредственным интересам соответствующих общин, но и долгосрочным интересам обеих стран. Это крайне необходимо для стабилизации ситуации в этом районе и создания благоприятных условий для более конструктивного и плодотворного диалога о будущем Абьея.

В докладе (S/2016/864) Генеральный секретарь отмечает достижение значительного прогресса в ряде важнейших областей, хотя ситуация в области безопасности в Абьее остается нестабильной. ЮНИСФА продолжает проводить операции по поддержанию мира и стабильности. Поскольку создание службы полиции Абьея по-прежнему является сложной задачей, полицейский компонент ЮНИСФА продолжает поддерживать законность и правопорядок путем совместного патрулирования в общинах. В этой связи полицейский компонент ЮНИСФА сотрудничает с лидерами обеих общин в целях содействия повышению уровня безопасности в районах и защите гражданских лиц. ЮНИСФА также продолжает поощрять и поддерживать обе общины в целях содействия диалогу и примирению.

В партнерстве с лидерами общин обеих сторон ЮНИСФА обеспечивает безопасность и призывает совместные комитеты мира сформировать и регулировать общий рынок для своих общин. Как отмечает Генеральный секретарь, лидеры племен нгок-динка и миссерия добились обнадеживающего прогресса в решении вопросов, затрагивающих их народ, в том числе вопроса о содействии примирению между общинами.

О прогрессе, достигнутом в различных областях, южносуданские члены Объединенного контрольного комитета по Абьею (ОККА) узнали в ходе своего визита в этот район в марте 2015 года. Темы, которые были затронуты в брифинге, касались обстановки в области безопасности и политической ситуации, структуры расселения в северной части Абьея, статуса возвращенцев, общего рынка, проектов с быстрой отдачей и деятельности в области развития, осуществляемой учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. На той же неделе исполняющий обязанности главы миссии/Командующий Силами встретился в Хартуме с суданскими членами ОККА и проинформировал их об изменениях в районе Абьей. Он получил заверения в поддержке суданского правительства проводимой работы, особенно в деле содействия мирному процессу на местном уровне.

Другие области, в которых был достигнут прогресс, включают сельскохозяйственное производство; комплексное медицинское обслуживание, в том числе питание, санитарно-гигиенические услуги; услуги в области образования, включая восстановление школ и предоставление школьных материалов; защиту женщин и детей от сексуального насилия и связанных с этим злоупотреблений; и услуги по разминированию. Эти достижения способствуют обратной миграции из этого района, расселению и реинтеграции, сведению к минимуму угрожающих миру подрывных действий, а также поддерживают устойчивость местных инициатив по установлению мира в этом районе.

Несмотря на прогресс, достигнутый ЮНИСФА в различных областях, многое еще предстоит сделать для поощрения и упрочения мира, безопасности, стабильности и перспектив социально-экономического развития в этом районе. Это должно, прежде всего, входить в круг обязанностей правительств Судана и Южного Судана. Несмотря на весьма ограниченные ресурсы и серьезные проблемы, возникающие в результате нынешнего кризиса в стране, правительство Южного Судана продолжает делать все возможное для того, чтобы помочь народу Абьея. Нужно, чтобы правительство Судана более позитивно реагировало на потребности района, что входит в круг его возможностей и интересов.

Стоит отметить, что, согласно докладу Генерального секретаря, введенные правительством Судана ограничения в отношении неправительственных организаций привели к сокращению масштабов работы в деле осуществления со стороны гуманитарных организаций и организаций в области развития, особенно в северных частях Абьея. В дополнение к отсутствию необходимого объема средств Генеральный секретарь также отмечает и другие проблемы, которые включают в себя высокие эксплуатационные расходы, связанные с трудностями в плане обеспечения безопасности и материально-техническими трудностями, задержки в выдаче разрешений на поездки и ограничения на передвижение персонала и грузов со стороны правительства Судана.

В заключение хочу сказать, что вопрос, который по-прежнему является поводом для недовольства и гнева среди членов племени нгок-динка, заключается в том, что никто не берет ответственность за убийство их верховного вождя, который был убит вместе с одним из миротворцев ЮНИСФА представителем племени миссерия в мае 2013 года. Хотя для проведения расследования убийства был учрежден следственный комитет, его доклад так и не был обнародован. Поэтому принципиальное значение для процесса примирения и преодоления разногласий между общинами нгок-динка и миссерия играет обнародование выводов и рекомендаций следственного комитета, что позволит общинам закрыть этот вопрос и осуществить обычный процесс примирения.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.